

渠務署
在灣仔區的工作

1. 背景

- 1.1 政府完成了區議會角色、職能及組成之檢討，並提出多項建議，其中包括加強區議會和政府之溝通，讓部門首長出席區議會會議，各區區議會都十分支持此建議。為落實此建議，渠務署署長將於 5 月 20 日向灣仔區區議會簡介該署之職能及其在灣仔區之主要工程項目，及聽取議員對渠務署工作的意見。

2. 組織架構及工作綱領

- 2.1 渠務署是在 1989 年 9 月 1 日成立，屬發展局九個部門的其中之一。截至 2008 年 3 月，渠務署共有 1,842 名員工。
- 2.2 本署的主要兩大工作範疇，是透過規劃、建造及操作雨水排放系統和污水收集、處理及排放系統設施，使市民免受水浸威脅，並得到有效的污水處理服務。
- 2.3 架構方面，本署設有總部及四個功能分科，分別為污水處理服務科、操作維修科、設計拓展科，以及機電工程科。灣仔區的雨水排水及污水工程主要由設計拓展科轄下的工程管理部及顧問工程管理部負責；而淨化海港計劃則由污水處理服務科轄下的淨化海港計劃部負責。而日常維修及操作則由操作維修科轄下的香港及離島渠務部負責。

3. 灣仔區的渠務情況

3.1 雨水系統

灣仔區屬於一個人口密度高的社區。為配合當區的發展，雨水系統已逐步改進以切合當地的防洪需求。但因城市發展急促，增加了雨水徑流，在暴雨期間，部份未有足夠負荷能力的排水系統，仍可能會使灣仔區局部地方出現水浸情況。為

長遠改善灣仔區整體的防洪能力，渠務署現進行「港島西雨水隧道」工程，並將會推行「港島北雨水排放系統改善計劃-西部下游集水區工程計劃」，以改善地方水浸問題。「港島西雨水隧道」工程已於 2007 年年底展開，預計於 2012 年年初完成。而有關下游集水區工程將會於 2008 年年中開展，預計於 2012 年年底完成。

此外，我們亦定期檢查及清理雨水渠。以 2007 年為例，渠務署在灣仔區分別檢查了 45 公里及清理了 30 公里的雨水渠，並清除了 250 立方米的淤泥。在這方面的保養維修費約為 2.5 百萬元。

3.2 污水系統

現時灣仔區內原有的污水收集系統大部份是在 1970 年前設計和建造的。為加強污水服務及配合區內發展，渠務署現正在灣仔區改善污水系統。

淨化海港計劃第一期工程收集了維港兩岸大約 75% 包括柴灣區及筲箕灣區所產生的污水並輸送到昂船洲污水處理廠處理。第一期工程於 2001 年 12 月完成後，維多利亞港的水質已得到顯著改善，其中維港東部的水質改善尤為明顯。但是，維港西面水域的水質暫時未達理想，因此倘要全面改善維港水質，必須將餘下的 25% 源自港島北部(包括灣仔區)至西南部一帶只經隔篩處理而排放出維港的污水收集和處理。此乃推行第二期甲工程其中一個主要目的。

除以上主要工程外，我們亦同樣有定期在灣仔區內檢查及清理污水渠。以 2007 年為例，渠務署在灣仔區分別檢查了 73 公里及清理了 64 公里的污水渠，並清除了 650 立方米的淤泥。在這方面的保養維修費約為 4.5 百萬元。

4. 工程項目最新進度

4.1. 雨水排放系統改善工程

港島西雨水隧道

港島西雨水排放隧道工程是政府解決港島北部包括灣仔區水浸問題的主要改善措施。工程包括建造一條由大坑至薄扶林全長約 11 公里、直徑介乎 6.25 米至 7.25 米的雨水排放隧道，分別位於東面和西面的隧道入水口和出水口，34 個進水口、長約 8 公里的相關連接隧道及附屬工程。

工程已於 2007 年 11 月底展開，預計於 2012 年初完成。工程費用約 30 億元。

港島北雨水排放系統改善計劃-西部下游集水區工程(灣仔區) 及皇仁書院明渠覆蓋工程

政府亦會為鄰近皇仁書院的明渠進行覆蓋工程及於灣仔區內個別排水系統不足的地方進行長約 1.2 公里的雨水排放系統改善工程，以將這些地區的防洪水平提升至現今標準。

工程將於 2008 年年中展開，預計於 2012 年完成。工程費用約 3 億 7 千 3 百萬元。

4.2 污水收集系統工程

灣仔東及北角污水收集系統

灣仔東及北角污水收集系統工程主要改善灣仔東及北角區內的污水系統及設施。

在灣仔區內，大部份工程已完成，當中包括更新上游地區(例如：摩頓台以及司徒拔道等)的污水渠；和在銅鑼灣軒尼詩道、怡和街及波斯富街一帶建造新污水幹渠。

現時，在灣仔東的餘下工程包括在灣仔區重建長約 5.5 公里的污水支渠及翻新約 650 米的現有污水渠。工程已於

2005年10月開展，預計於2010年年初完成。

4.3 淨化海港計劃

淨化海港計劃第二期甲

渠務署現正規劃及設計第二期甲工程。整體工程包括：

- 建造全長約21.5公里深層污水輸送系統，將輸送沿途(包括灣仔區)收集的污水到昂船洲污水處理廠處理；
- 提升連接淨化海港計劃第二期的港島沿污水輸送系統走線的八個初級污水處理廠；及
- 擴建現有昂船洲污水處理廠及提供消毒處理設施。

當中位於灣仔區的工程包括建造一段污水輸送系統及提升灣仔東初級污水處理廠的處理量。污水輸送系統由北角初級污水處理廠開始，以深層隧道沿海岸向西至位於灣仔海傍的灣仔東初級污水處理廠的接駁點，再沿海岸經中環初級污水處理廠到達位於西營盤的接駁點。污水輸送系統將以鑽挖及爆破方法建造。

我們現正就污水輸送系統工程進行設計。這項工程預計在2009年初呈交立法會財務委員會批核，若獲得財務委員會撥款，最快2009年初展開，至2014年竣工。

我們亦正就現有灣仔東初級污水處理廠的提升工程進行規劃及設計，以配合淨化海港計劃第二期甲的進行。

4.4 灣東/西初級污水處理廠天台綠化工作

為配合美化維多利亞港兩岸，渠務署特將灣仔地區沿海的兩座污水隔篩廠屋頂進行綠化。

污水設施屋頂綠化計劃以符合環保、經濟、功能及公共素求為原則。籍此希望改善這些設施的外貌並使市民大眾更容易接受對這些設施存在於他們的社區之中。對於現有的泵房及污水處理設施，渠務署也致力改善它們的外觀，泵房或處理設施的屋頂綠化就是其中一種措施。計劃選擇了

三種常用於屋頂花園的植物，包括蔓花生、矮蚌花及佛甲草。

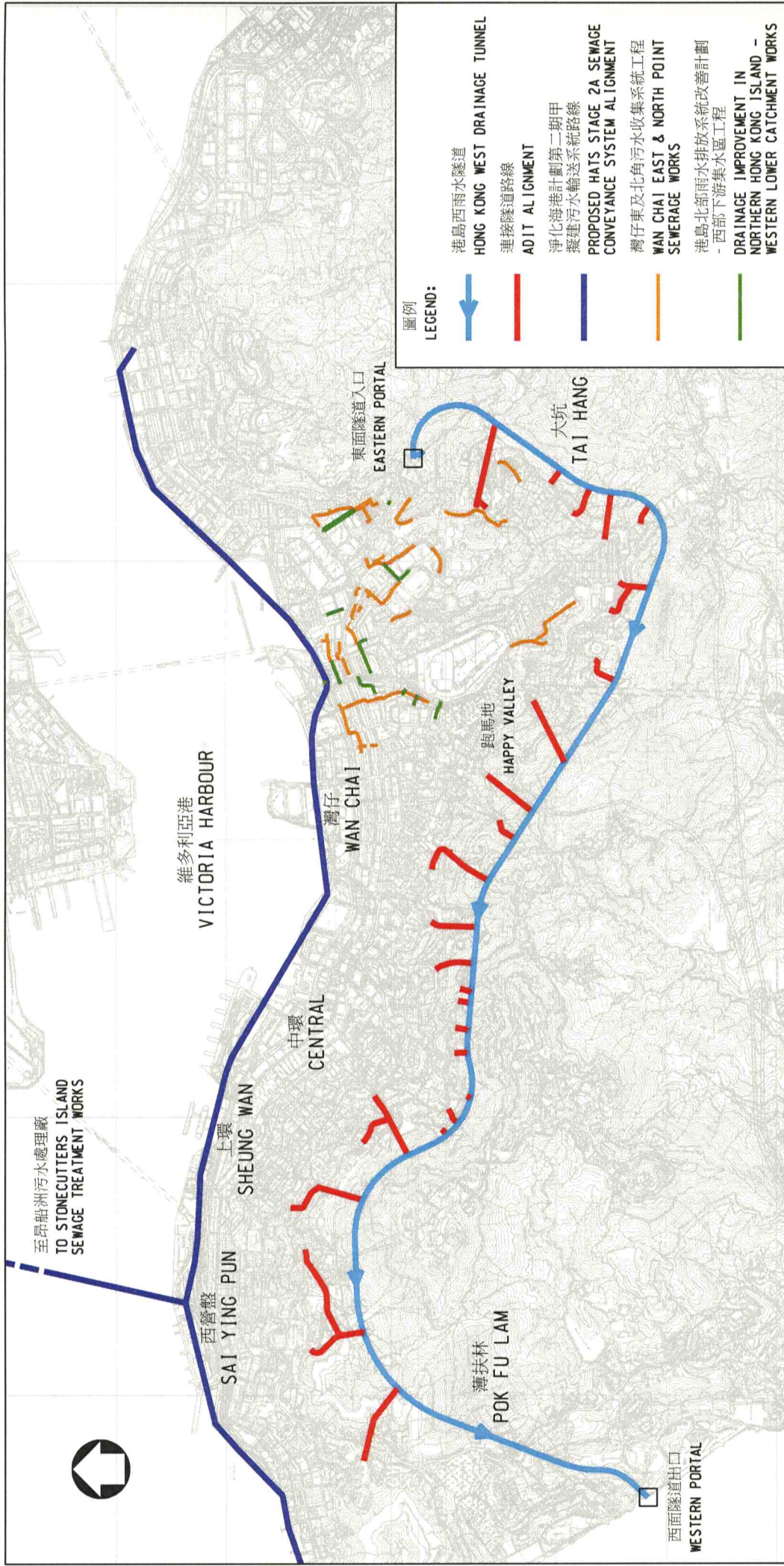
4.5 以上的主要工程位置見附頁。

5. 區議會的意見

渠務署感謝灣仔區區議員過往一直就灣仔區的渠務工作給予寶貴的意見。我們會繼續與區議會緊密合作，聆聽區議會意見，並持續改善灣仔區的渠務系統，為當區居民帶來更美好的生活環境。

渠務署

2008年5月



灣仔區主要工程項目

MAJOR WORKS AT WAN CHAI DISTRICT